

## Martin Morard, Clavis Psalterii interpretum (extrait) Philippus Cancellarius - (1224-1231 c.?) – sec. – P

Clavis 180. *Summa super Psalterium* [commentaires-sermons in Ps. 1-150 au nombre de 333 d'après l'éd. de 1523/1533]

**Inc. 1:** *Exurge psalterium et cithara* [Ps 56, 9 ; 107, 3] etc. Proverbiorum 11 dicitur «Bene consurgit diluculo qui inquit bona». Que sunt hec bona, nisi intelligere quid sit psalterium, de quo dicitur...

**(Inc. 2:** Vidit Iacob in somnis scalam stantem super terram, et cacumen illius tangens cælum, et angelos quoque dei ascendentes et descendentes per eam, et dominum innixum scalæ...)

**(Inc. 3:** Psallite [Ps 46, 8] etc. In ecclesia volo quinque verba sensu meo loqui, ut et alios instruam etc. I. Corinth. 14 Hæc quinque verba possunt dici que continentur in psalmo 46: 'Psallite Deo nostro, psallite: psallite, regi nostro psallite. Quoniam rex omnis terræ Deus, psallite sapienter'. Ubi quinques dicitur psallite..

Sermon 1, **Ps 1:** De mala arbore et fructu eius, Et nimia festinatione ac tardatione. *Et erit tanquam lignum, ... in tempore suo etc.* Hoc lignum quod sic plantatur potest dici vir spiritualis, qui est arbor inuersa, cuius radix in cælo...

Sermo 330, **Ps 150:** ... Istis cantibus assunt angeli. unde *Psal.* Preueniunt principes coniuncti psallentibus etc. Et Cantic. ultimo ad finem. Que habitas in hortis, amici auscultant: fac me audire vocem tuam. Quam nos in patria audire concedat, qui in trinitate perfecta viuuit Deus et regnat. Amen.

### Répertoires :

RB-06952 (+suppl.)

RB-06952, 1-3: Tabule in Philippi Cancellarii Summa in Ps.

RLS, t. 4 (1972), p. 818, 848-868 (d'après l'éd. de 1523) n° 390-723 ;

GLORIEUX, *Rép. théol.*, n° 119 ;

LANDGRAF, *Introduction à l'histoire...*, p. 180, n° 13243.

### Manuscrits:

Diffusion par *pecia* selon L.-J. BATAILLON, «Les textes théologiques et philosophiques...», p. 158-159 ; je n'en ai pas recherché les preuves formelles. Murano ne mentionne pas cette œuvre.

Aleçon, BM 0154: XII<sup>e</sup> s. ; f. 1-139 ; init. mutil. ; RB ; Philippus Cancellarius (explic.) ; [Sermo 20]... simulavit de infirmitate carnis [Ps. 9, 29]

BAV, Vat. lat. 9877, f. 1ra-144vb: Italie? (main parisienne) 1225-1230 c., *prov.* Assise, OFM (Exurge ; Vidit Iacob ; Et erit tanquam ; Novit Dominus ; Quare fremuerunt ; Disrumpamus vincula [...] Nisi Dominus edificaverit [=In Ps 126, n° 284] ; soit 273 sermons environ, d'après les initiales rubriquées ; certains sermons paraissent manquer, pas fait de collation systématique). «Istum librum emit domnus M. Card. a mon. Sancte Marie de Palazolo». (Plusieurs monastères italiens répondent au titre de sainte Marie de Palatiolo, probablement l'abbaye cistercienne de Ste-Marie de Palatiolis in Urbe ; cf. A. LUBIN, *Abbatiarum Italiae brevis notitia*, Rome, 1693, p. 273 ou, «in diocesi di Albano?» selon CATALOGUE: ASSISE (CENCI) p. 11, n. 6. Le donateur fut protecteur des frères mineurs de 1279 à 1305 ; RB.

Berlin, Staatsbibl. Theol. Fol. 48 ; 001-158 ; RB ;

Bruxelles, Bibl. Royale 0235 (4183) ;? ; Ps 1-150 ; RB ;

Cambridge, Univ. Ji III 27 ;? ; 001-150 ; RB ;

Durham, Dean & Chapter Library A II 21 ; Ps 1-150 ; RB ;

Eichstätt 145 ; XIV<sup>e</sup> s. ¾ ; f. 111v-112r ; Prol. ; RB ; Exurge

Klosterneuburg, Stiftsbibl., CCl. 0910 ; RB

Leipzig, Universitätsbibl. 149 ; RB

Liverpool, Univ. F.4.7. ; RB-06952+suppl. ; Philippus Cancellarius ; Exurge Psalterium

London, BL, Arundel 245 ; RB

London, St Paul's Cathedral, ms. 6 ;? ; RLS, non RB

Lyon, BM 0453 ; 1230-1250? ; f. 1-250 ; 001,3-151 (? milieu) ; non RB ; om.

Oxford, Bodleian, Bodl. 00745 (SC 2764) ; RB ;

Oxford, Bodleian, Digby 045 ;? avec tables ; RB + RB-06952,2 et + RB-06952,3  
Oxford, St John's College 118 ;? ; RB  
☞ Paris, BSG, Rés. 1442 ; 1200-1230 ; Ps 70-78 ; 9 (serm. 22) à 13 (serm. 33) ; om. RB ; Anon. ; ---  
☞ Paris, BnF, lat. 12416, f. 104ra-199v (200 blanc): Paris, 1215-1230, *prov.* St-Germain-des-Prés ; divisé en en 5 livres (1 = 60 sermons (f. 126ra) ; 2 = 65 sermons ; 3 = 60 sermons (f. 147rb-164rb) ; 4 = 61 sermons, tous numérotés jusqu'au f. 179vb ; 5 = 59 sermons non numérotés ; texte suivi immédiatement d'une table de première main sur 3 col. de 60 lignes (f. 197rc-198rc, 199rb-200ra<sup>34</sup>, renvoyant aux sermons de chaque livre («XV tercii»)). **Inc.** Exurge psalterium  
☞ Paris, BnF, lat. 14594 ; 1200-1230 ; 003ra-194vb ; 001-150 ; Cancellarius Parisiensis ; Exurge psalterium  
☞ Paris, BnF, lat. 16467 ; 1230-1250? ; 005ra-125vb<sup>17</sup> ; 001-150 ; RB, RLS ; inc. Exurge psalterium  
☞ Paris, BnF, lat. 16468 ; 1230 c.? ; 001ra-122vb ; 001-150 ; RB, RLS ; inc. Exurge psalterium  
☞ Paris, BnF, lat. 17515 ; 1230-1250 ; 001ra-180rb (fin de col. blanche) ; 001-150 ; RB ; inc. Exurge psalterium et cithara  
☞ Paris, BnF, lat. 17981 ; 1240-1250 ; 001ra-154vb ; 017-150 (début et fin manquent) ; RB ; anon. ; ---  
☞ Paris, Mazarine 0215 ; 1240-1250 ; 011ra-235vb ; 001-150 ; RB ; inc. Exurge Psalterium  
☞ Paris, Mazarine 0627 ; 1250-1270 ; 131-226 ; RB  
☞ Paris, Mazarine 1018 ; 1250-1270 ; 001ra-174 ; RB ; Exurge Psalterium  
☞ Roma, Angelica 444 (D.5.13.) ; 1200-1225 ; f. 3ra-116vb ; 001-150 ; RB ; Exurge Psalterium  
Soissons, BM 065 ;? RB  
Torino, Naz. 455 ;? avec tables ; RB + RB-06952,1  
Tours, BM 0096 ;? ; f. 5-111v ; Ps. 1-150 ; RB ; Exurge psalterium et cythara  
☞ Troyes, BM 0953 ; XIII<sup>e</sup> s. 3/3 ; f. 1-128v ; 305 pièces d'après le nombre des initiales de couleur ; indications marginales des occasions liturgiques de certains sermons ; RB RLS ; inc. Exurge psalterium ; Vidit Iacob.  
Troyes, BM 2000, f. 79-101: 1200-1300 ; Ps. 1,3 ; 17,9 ; 56,9 ; RB ; inc. Exurge Psalterium  
Uppsala, C 145 ;? ; RB  
Valenciennes, BM 018 ; XIII<sup>e</sup> s. ; *prov.* St-Amand ; RB ; inc. Exurge exurge psalterium, précédé et suivi d'autres séries de sermons sur les Psaumes à examiner.  
Wolfenbüttel, Hzg. August-Bibl. 0458 ;? ; 001-150 ; RB ;  
*olim* Exeter, Rogerus de Thoriz n° 13 ; perdu.  
*olim* Pontigny B19 ; perdu.  
*olim* Tournai, St-Martin A 39=Cheltenham, Philipps 2023 perdu ; RB.  
Manuscrit(s) rejeté(s)  
Münich, Bayerische Staatsbibl., Clm 03740 ;? (RB): contient en fait le commentaire de Philippe sur les épîtres selon LERNER, 2007, p. 6, n. 3.  
☞ Troyes, BM 1417 ; 13<sup>e</sup> s. ; *prov.* Clairvaux ex dono : “frater Nicholaus Ambianensis canonicus in Clara Valle novicius” ; RB-06952 ! : contient en fait les sermons pour les dimanches et fêtes parmi lesquels (à vérifier) des sermons dont le thème est tiré des Psaumes mais qui ne font pas partie de la *Summa super Psalterium* ; d'où le signalement du ms. par Stegmüller.  
☞ Troyes, BM 1100 ; 13<sup>e</sup> s. 1/2 ; om. RB ; RLS 56, 57, 60, 59, 61, 19, 32, 33, 84, 67, 86, 69, 80, 45, 50, 214, 331, 66, 68, 69 ; contient des sermons dont le thème est tiré des Psaumes mais qui ne font pas partie de la *Summa super Psalterium*.

### Éditions:

Édition électronique en cours de mise en forme.

Sermon *Exurge Psalterium* (proemium 3): Martin Morard, *Corpus prol.*

Sermon *Vidit Iacob* (proemium 2): *Corpus prol.*

Brescia (?=Brixiae), 1600 (☞ BAV, Barberini U.V.103): même texte que l'édition princeps, mais foliotation différente.

Paris, Josse Bade, 1522/1523 (☞ BAV, Racc. I.V.560): *Philippi de Greve, cancellarii Parisiensis, in Psalterium Davidicum CCXXX sermones*, 2 vol. [deux foliotations successives: sermons 1-162 et 163-230]. Serait en fait de 1533 selon LERNER, «Philip the Cancellor Greets the Early Dominicans in Paris», *AFP* 77 (2007), p. 5-17, ici p. 5, n. 3.

### Bibliographie :

R. H. LERNER, «Philip the Cancellor Greets the Early Dominicans in Paris», 2007, p. 5-17.

N. BÉRIOU, «Les prologues de recueils de sermons latins», 2000, p.398, 407.

J. LONGERE, La prédication médiévale, p. 89-90.

- N. BERIOU, art. «Philippe le Chancelier», *DS t.*, col. 1292 ;  
 N. BÉRIOU, «La reportation des sermons parisiens à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle», *Medioevo e Rinascimento*, 3 (1989), 87-123 (cite ms. Paris, BnF, lat. 16468, p. 101, n. 47).  
 J.-B. SCHNEYER, *Die Sittenkritik in der Predigen Philipps des Kanzlers*, Münster 1963 [cf. *Scriptorium* 17 (1963), BC 897 ; 20 (1966) 491] ; cf. LACOMBE, *Vie de Prévostin*, p. 126.  
 Henri MEYLAN, « Les questions de Philippe le Chancelier », *Positions de thèse de l'Ecole des chartes*, Paris, 1927, p. 89-94 (n.v.).

#### Principaux titres donnés par les manuscrits:

	Summa super themata Psalterii
	Distinctiones Philippi Cancellarii Parisiensisi super psalterium cum Summa sermonum subtilium que incipit Quasi diluculum", d'après Humphreys, Friars'Library, CBMLC 1, p. 211 n°13 (perdu: Exeter, Rogerus de Thoriz n° 13)
xiii <sup>e</sup> s.	Distinctiones super Psalterium (Troyes, BM 1100)
xiii <sup>e</sup> s.	Opus... super quosdam versus Psalterii (Valenciennes, BM 18)
1215-1230	Summa magistri Philippi cancellarii super Psalterium (Paris, BnF, lat. 12416)
1225-1230	Tractatus super psalterium (Vaticano, BAV, Vat. lat. 09877)
1230-1250	Sermones super psalterium de compendio (f. 1 pr. m.) (Paris, BnF, lat. 17515)
1230-1250?	Liber sermonum super psalterium (BnF, lat. 16467)
1240-1250	Expositiones cancellarii Parisiensis (Paris, Mazarine 215 ; f. 11ra)

#### Attributions rejetées:

Philippe de Grève par Josse Bade dans l'édition de 1522/1523.

Augustin d'Ancône: mss. *An444* (Oxford, S. John. Bapt. Coll. 118) > SPICQ, p. 344 > GLORIEUX, *Rép. théol.*, n° 409 considère cette attribution comme douteuse ; *om.* A. ZUMKELLER, *Manuskripte ...*, 1966, p. 67-80, § 140 ; *om.* RB t. 2, p. 152-162.

Paris, BnF, lat. 0444

#### Nota 1:

Contrairement à l'édition de 1523, la majorité des manuscrits consultés commencent avec le sermon *Exurge Psalterium* (RLS 392) pour seul prologue. Les sermons *Vidit Iacob* (RLS 390) et *In Ecclesia volo quinque verba* (RLS 391), présentés par l'édition comme *Proemium I et II* sont absent des manuscrits consultés.

#### Nota 2:

Evoque les ordres mendiants (fratres) (serm. 97) et spécialement les dominicains («ordo predicatorum»): «Adherere mundo non est bonum, quia bona temporalia sunt quasi viscus et glutinum quibus penne contemplativorum et spiritualium inviscantur et volare non possunt. Unde, cum quidam diceret fratribus de ordine predicatorum: 'Bonum esset vos habere terras et vineas et homini, ad sustentationem', respondit quidam ex eis: 'Nolite coram nobis ponere viscum et laqueos quibus capiamur'. Unde in hoc Psalmo «Veruntamen propter dolos posuisti eis» etc. Et Sapient. xiii. «Creature Dei in odium facte sunt et in tentationem anime hominum, et in muscipulam pedibus insipientium.» ; et I ad Thimotheum vi «Habentes alimenta et quibus tegamur his contenti simus.» Nam qui volunt divites fieri incidunt in tentationes, et in laqueum diaboli, et de sideria multa, et inutilia que mergunt homines in interitum et perditionem.» (Sermon 152 in Ps. 72, f. 297v (refus des possessions temporelles) ; Sermon 121 in Ps. 59 ; Sermon 119 in Ps 58 (canes) ; Sermon 130 in Ps 64 ; Sermon 164 in Ps 77 (l'ordre des prêcheurs ne pourrait durer faute de moyens de subsistance) ; sur ces passages, cf. LERNER (2007).

#### Nota 2 :

sermo 75, f. 146r: critique des moines noirs qui vivent magnifiquement sous leur cilice.

sermo 127, f. 245r: critique acerbe des moines blancs et noirs «Conventus itaque malignantium congregatio est malorum. Ex quibus alii sunt tanqua nigri monachi diaboli, alii tanqua albi [...] quibus alii sunt tanqua nigri monachi diaboli » ; « albi monachi diaboli sunt hypocrite » (f. 246r).

#### Sources:

- Classiques latins: Sénèque, Juvénal, Horace, Lucain, Ovide, Persius, Prudence, Virgile, etc.
- Pères de l'Église: Augustin, Grégoire le Grand.
- Auteurs ecclésiastiques: Boèce, la Glose (in Math., *Gal.*)
- Aristote: douze références à Aristote, la plupart dans le *Liber de natura animalium*, trois dans l'*Ethique* (identifiées par LERNER, 2007, p. 16-17). LERNER identifie l'expression « Quia iuxta verbum Aristotelis: omnis ambitiosus liberalis » (sermo 195, t. 2, f. 48r) avec Aristote, *Ethic.*, 4, 2 (1122a28-29). Les traductions

qui circulent au XIII<sup>e</sup> s. ont ici «Magnificus quidem enim liberalis» (Leon. t. 47, p. 217.29). Le quatrième livre de l'Ethique ne fait pas partie de l'*Ethica vetus*, quant à l'*Ethica nova* en circulation à partir des années 1217-1220, il n'en subsiste que des fragments en dehors du livre I. Selon LERNER, on se trouverait en face d'un de ces fragments. En réalité, la formule «nam ambitiosi liberales» figure dans l'*Ethica vetus* de Boèce (*Analytica priora*, Becker 70a).

### Eléments de datation

Au sermon 119, f. 129<sup>r</sup>, Philippe fait la même comparaison qu'Hugues de St-Cher entre les chiens qui reviennent vers le soir et l'*ordo predicatorum*. L'image, reprise de la bulle de canonisation de saint Dominique, indiquerait 1234 comme *terminus post quem*. Mais selon LERNER (2007), la *Summa* serait à dater des années 1220-1223 en raison des éléments suivants:

- absence de mention des Franciscains qui ne se sont déployés à Paris qu'à partir de 1223.
- la mention de doutes émis au sujet de la possibilité des frères prêcheurs à subsister matériellement « ordo Predicatorum non posset diu durare» (sermo 164, t. 2, f. 4v), omis par certains manuscrits.
- mention des titres d'Amaury « comte de Montfort, marquis de Provence, duc de Narbonne, comte de Toulouse » (sermo 100, f. 198r) comme exemple de pompe mondaine, que Lerner juge « impolitic » après 1224, puisque Philippe a soutenu la Croisade de Louis VIII à laquelle s'était jointe Amaury de Montfort. Mais faut-il vraiment penser qu'un prédicateur se soit dispensé de jugement moral sur les laïcs qu'il avait mission de former? Par ailleurs, Amaury n'a jamais eu droit ni au titre de marquis de Provence, ni à celui de « comte » de Montfort avant 1224. Le 29 octobre 1222 (Cartulaire de l'abbaye des Vaux de Cernay n°231), Amaury se qualifie de «dux Narbonensis, comes Tolosanus et Leycestrensis et dominus Montisfortis». En février 1224 (n.s.), Amaury renonce à ses titres en faveur de Louis VIII dans un acte où il ne se qualifie que de « dominus Montisfortis ». (Layettes n° 1631). En cette même année, le titre de comte de Toulouse, duc de Narbonne et marquis de Provence est porté par Raimond VII de Toulouse dans une lettre qu'il adresse au roi de France (Layettes n° 1658). En novembre 1224, Amaury se contente encore des titres de « dux Narbone, comes Tholose et dominus Montisfortis» (Arch. nat., registre JJ 34, f. 41r). Amaury ne prend donc le titre de comte de Montfort qu'entre la fin 1224 et 1226 (décembre 1226, Layettes n°1899 et Cartulaire des Vaux de Cernay n° 268), en échange de sa renonciation à ses revendications sur l'Occitanie en faveur de la couronne de France. Mais tant en 1224 qu'en 1226 Amaury ne se qualifie ni de comte de Toulouse, ni de marquis. A partir de 1231, Amaury, comte de Montfort est connétable de France, titre qu'il ne porte pas dans tous les actes. Par conséquent, le passage de la *Summa* de Philippe le Chancelier, et tout spécialement l'appellation « comes Montisfortis », sous la plume d'un parisien sujet du roi de France, ne se conçoit guère avant 1224-1226. Ni Amaury ni Simon de Montfort n'avaient porté le titre de comte de Montfort avant 1224. Après 1231, le titre de Connétable de France aurait sans doute été mentionné. Il aurait aussi été « impolitic » de qualifier Amaury de marquis de Provence alors que le titre était légitimement porté par Raymond VII que d'omettre son titre de connétable après 1231.

Quant au titre de marquis, c'est à tort qu'A. Giry le considère comme inusité en France au XIII<sup>e</sup> s. (*Manuel de diplomatique*, p. 327). Raimond VII de Toulouse le porte dans un acte de 1240 (Archives Nationales / registre JJ 19 / f°22r°&v°).

Je pense surtout que l'exemple de Philippe le Chancelier est fictif et ne doit pas être interprété à la lettre, car il ne correspond apparemment à aucune situation historique ou diplomatique réelle.

En conséquence, il faudrait plutôt dater la *Summa* de la fin des années **1225-1230**. La formule « marchio illius loci » est primitive parce que les comtes de Montfort n'ont jamais porté le titre de marquis de Provence ; Philippe forge une formule imaginaire pour illustrer son propos.

Voir Nicole Bériou, étude en préparation (2007) qui apporte des éléments nouveaux concernant la critique interne de l'œuvre prêchée de Philippe.